Environnement Canada Environment Canada

VOLUME 24 | NO. 01

Division de la réduction et de la gestion des déchets

RESILOG

Canada

Le contenu de cette publication ou de ce produit peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins personnelles ou publiques mais non commerciales, sans frais ni autre permission, à moins d'avis contraire.

On demande seulement :

- de faire preuve de diligence raisonnable en assurant l'exactitude du matériel reproduit;
- d'indiquer le titre complet du matériel reproduit et l'organisation qui en est l'auteur;
- d'indiquer que la reproduction est une copie d'un document officiel publié par le gouvernement du Canada et que la reproduction n'a pas été faite en association avec le gouvernement du Canada ni avec l'appui de celui-ci.

La reproduction et la distribution à des fins commerciales est interdite, sauf avec la permission écrite de l'administrateur des droits d'auteur de la Couronne du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux (TPSGC). Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec TPSGC au 613-996-6886 ou à droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre de l'Environnement, 2010

Also available in English

Définitions et acronymes

Quantité en suspend : quantité déclarée sur un préavis qui a été envoyé aux autorités compétentes et pour lequel aucune réponse n'a été reçue.

Quantité consentie : quantité déclarée sur un préavis pour lequel toutes les autorités compétentes ont fournit leur consentement au(x) mouvement(s) de déchets dangereux et matières recyclables dangereuses.

Quantité refusée : quantité déclarée sur un préavis pour lequel n'importe quelle autorité compétente a refusé de fournir un consentement au(x) mouvement(s) de déchets dangereux et matières recyclables dangereuses.

Transits canadiens : mouvement transfrontière généré et reçu au Canada, mais passant par un pays étranger.

CCME : Conseil canadien des ministres de l'environnement

REIDDMRD : Règlement sur l'exportation et l'importation de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses

OCDE : Organisation de coopération et développement économiques

RTMD : Règlement sur le transport des marchandises dangereuses

Faits Saillants

Les exigences relatives à la publication de renseignements sur les préavis se trouvent dans la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement, 1999* [LCPE (1999)] à l'article 187, section 8, partie 7. Les tableaux 1, 2 et 3 de *Resilog* décrivent les préavis des projets d'exportations, d'importations et de transits de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses reçus par Environnement Canada au cours des six premiers mois de l'année 2009. L'état des préavis et les quantités déclarées sur les préavis sont résumés ci-dessous.

Quantités déclarées sur les préavis - Du 1er janvier au 30 juin 2009
(1er et 2e quarts, 2009)

	Exportations	Importations	Transits	Transits canadien	Total
Nombre de préavis dûment remplis et reçus	762	1 422	46	0	2 230
Nombre de groupes de déchets	1 768	9,066	682	0	11 516
Quantité totale déclarée (tonnes)	1 651 863	15 168 305	220 878	0	17 041 046
Quantité consentie (tonnes)	1 574 142	13 294 567	220 538	0	15 089 247
Quantité refusée (tonnes)	25 310	1 504 151	0	0	1 529 461
Quantité en suspend (tonnes)	52 411	369 587	340	0	412 838

La quantité déclarée correspond à la quantité maximale de déchets qui sera expédiée ; elle n'est pas nécessairement la même que la quantité expédiée. Les exportateurs et les importateurs surestiment régulièrement les quantités de déchets qu'ils indiquent sur leurs préavis, étant donné qu'ils doivent prévoir la quantité et la nature physique et chimique des déchets dangereux et matières recyclables dangereuses qui seront expédiés sur une période d'un an. Les mouvements réels sont suivis à l'aide d'une base de données contenant les renseignements inscrits sur des documents de mouvement.

Comment lire *Resilog*

Types de déchets

1. **Déchets d'accumulateurs :** accumulateurs usagés entiers ou broyés. y compris les accumulateurs acides.

2. **Déchets biomédicaux :** tels que définis dans les *Lignes directrices sur la gestion des déchets biomédicaux au Canada du CCME*, plus les déchets infectieux (classe 6.2 du RTMD et annexe 3 du REIDDMRD).

3. **Liquides corrosifs :** liquides et solutions acides ou basiques épuisés (classe 8 du RTMD).

4. **Solides corrosifs :** acides et bases épuisés sous forme solide (classe 8 du RTMD).

5. **Dangers environnementaux :** déchets liquides ou solides qui pourraient constituer un danger pour l'environnement.

6. **Liquides inflammables :** déchets liquides pouvant s'enflammer (classe 3 du RTMD).

7. **Solides inflammables :** déchets pouvant s'enflammer, solides pyrophoriques ou réactifs en présence d'eau (classe 4 du RTMD).

8. **Gaz :** déchets d'aérosol, de gaz comprimés et liquéfiés (classe 2 du RTMD).

9. **Déchets organiques halogénés :** solvants, liquides et solides organiques halogénés usés.

10. **Déchets inorganiques :** déchets de substances et de solutions inorganiques.

11. **Déchets toxiques lixiviables :** déchets sujet à l'annexe 6 du REIDDMRD.

12. **Déchets de métaux et de minéraux :** déchets contenant des métaux ou des minéraux, déchets provenant du traitement et de la transformation des métaux.

13. **Déchets organiques non halogénés :** déchets de solvants, de liquides et de solides organiques non halogénés.

14. **Huiles/combustibles :** Essence, ou diésel usé, déchets provenant du traitement du pétrole, huiles de lubrification et filtres à huile usés, mélanges antidétonants.

15. **Comburants :** déchets comburants et déchets de peroxydes organiques (classe 5 du RTMD).

16. **Déchets apparentés aux peintures :** déchets de peintures, de résines, de laques, d'encres, de diluants pour peinture et d'adhésifs.

17. **Déchets de pesticides :** déchets de biocides et déchets contaminés par des pesticides.

18. **Liquides toxiques :** déchets de liquides et de solutions qui sont toxiques (classe 6.1 du RTMD).

19. **Solides toxiques :** déchets sous forme solide qui sont toxiques (classe 6.1 du RTMD)

20. **Biphényles polychlorés :** déchets contenant plus de 50 mg/kg de BPC.

Les tableaux

Dans les tableaux, les numéros des types de déchets sont inscrits dans la rangée du haut. Les noms des compagnies canadiennes qui ont soumis des préavis de projets d'exportation ou d'importation (déclarants) à Environnement Canada sont entrés par ordre alphabétique dans la colonne de gauche. Le nom d'une compagnie apparaît seulement une fois dans chaque tableau, même si une compagnie canadienne peut avoir soumis plusieurs préavis pour la période couverte par cette édition de Résilog.

Pour les exportations et les importations, un code de deux lettres représentant le nom du pays d'origine (importation) ou de destination (exportation) est indiqué dans le tableau. De plus, une compagnie canadienne pourrait avoir soumis plusieurs préavis où les pays d'origine ou de destination diffèrent. Dans ce cas, tous les pays d'origine (importation) ou de destination (exportation) sont énumérés à côté d'un symbole d'une lettre plutôt qu'un code de deux lettres.

Pour les transits, le code de deux lettres indiqué dans les tableaux représente le nom du pays d'origine et de destination. Si ces deux pays sont différents, alors un symbole d'une lettre est utilisé.

La légende des codes des pays est fournie au bas de chaque tableau.

Tableau 1
Préavis reçus pour des projets d'exportations de déchets dangereux et matières recyclables dangereuses
(Du 1er janvier au 30 juin, 2009)

Nom de l'exportateur	Type de déchets																			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1049585 Ont. Inc. o/a RPR Environmental Services			US	US	US	US	US								US			US	US	
5N Plus Inc.					DE															
830559 Alberta Ltd o/a E.I.L. Environmental Services												US								
Alcoa Ltée												US								
Aboriginal Cogeneration Corporation					US															
Active Tech Electronics Inc.					US															
Advanced Finishing Technologies			US																	
Aimco Solrec Ltd.						US														
Air Products Canada Ltd.					US															
Alcoa Usine de tige												US								
Alsa Aluminum Canada Inc.												US								
Aluminerie de Bécancour												US								
Amlon Resources Group LLC/Petro Canada					US															
ArcelorMittal-Dofasco Inc.			US		US													US		
Areva T&D Canada								US												
Atotech Canada Inc.			US																	
Barzel Industries Inc.			US																	
Bison Transport					US															
C.R.I. Environnement Inc.												US					US			
Can Art Aluminum Extrusions Inc.										US										
Canadian Pacific Railway Company					US													US		
Chemtura Canada Co./Cie			US				US													
Chevron Phillips Chemical Company, L.P.					US													US	US	
Chrysler Canada																US				
Clean Harbors Canada Inc.	US		US	US	US	US	US	US	US	US		US	US	US	US	US	US	US	US	
Clean Harbors Quebec, Inc.			US	US	US		US	US	US	US		US	US		US		US	US	US	
Consumer's Cooperative Refineries Limited							US													
CORETEC INC.			US																	
Court Galvanizing Ltd.			US		US															
Dana Canada Corporation										US										
Dow Chemical Canada Inc.					US															
Drain-All Ltd			US	US														US	US	
Enviro West Inc.					US															
Environmental Services Inc.																	US			
Ethyl Canada Inc.			US																	

Tableau 1
Préavis reçus pour des projets d'exportations de déchets dangereux et matières recyclables dangereuses
(Du 1er janvier au 30 juin, 2009)

Nom de l'exportateur	Type de déchets																			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Exide Technologies Canada Corporation	US																			
Extrudex Aluminum Ltd.										US										
Fer et Métaux Américains, s.e.c.					A															
Fielding Chemical Technologies Inc.						US														
Firan Technology Group			US																	
Ford Motor Company of Canada Ltd.																US				
GEEP Alberta Inc.					KR															
Galvcast Mfg. Inc.			US																	
General Chemical Performance Products Ltd.			US																	
Gerdau Ameristeel, Cambridge					US															
Global Electric Electronic Processing Inc. (GEEP Inc.)					KR															
Globe Stamping Company Limited					US															
Gulf Chemical & Metallurgical Canada Corporation					US		US													
Hotz Environmental Services Inc						US														
Imperial Oil							US													
Ingot Metal Company Ltd.					US															
International Marine Salvage Inc.	US			US	US			US				US						US	US	
Irving Oil Refining G.P.			US				US													
Kuntz Electroplating Inc.			US		US															
Lazer-Tech Limited			US																	
Les Industries Capitol Inc.																			US	
Liberty Maintenance Inc.					US															
Linde Canada Limited								US												
Miller Environmental Corporation						US														
Nelson Steel			US																	
Network Materials and Resources Inc.	US		US	US	US		US			US		US								
New Brunswick Power Coleson Cove Corporation					US															
New Brunswick Power Generation Corporation					US															
New Toro Plating & Polishing Co. Ltd.					US															
Newalta Corporation	US		US	US	US	US	US	US				US			US					
NOCO Lubricants Company					US															
North Atlantic Refinery							US													
Notre Dame Used Oil and Filter Depot					US															

Tableau 1
Préavis reçus pour des projets d'exportations de déchets dangereux et matières recyclables dangereuses
(Du 1er janvier au 30 juin, 2009)

Nom de l'exportateur	Type de déchets																			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Novamerican Steel Inc.			US																	
Peintures Récupérés du Québec								US												
Petro Canada Inc.			US							US										
Petro-Canada Edmonton Refinery					US															
Pratt & Whitney Canada												US								
Product Management Corporation																		US	US	
Pure Metal Galvanizing			US		US															
Quantex Technologies	US		US		US		US			US								US	US	
Rochester Aluminum Smelting Canada Ltd.												US								
Rolls Royce Canada Ltée					US															
Royal Canadian Mint			US		US															
Safety-Kleen Canada Inc.					US	US	US							US	US	US				
Scepter Aluminum Company Saguenay Operations												US								
Shell Canada Products					US															
Shell Scotford Manufacturing							US													
Société PCI Chimie Canada			US																	
Statoil Hydro Canada Ltd.							US													
Stericycle Inc.		US			US															
Sun Polishing & Plating Company Limited					US															
Suncor Energy Inc. – Oil Sands							US													
Teck Cominco Metals Ltd.																			BE	
Teck Metals Ltd.					US							US								
Tonolli Canada Ltd.	US				US		US													
Toronto Recycling Inc.					US															
Toxco Waste Management Ltd.	US																			
Tree Island Industries Ltd.					US															
Tri-Arrow Industrial						US														
Triage T.R.I.M. Ltée				US	US															
U.S. Steel Canada			US																	
Unipax Trading Canada, Inc.							KR													
Urbanmine Inc.	US																			
Veolia ES Canada Services Industriels Inc.					US															
Xstrata Canada Corp.																			B	

Pays de destination :

BE Belgique

DE Allemagne

US États-Unis

KR République de Corée

A Belgique, États-Unis et Pologne

B Belgique et Allemagne

Le Belgique, l'Allemagne, la République de Corée et la Pologne sont membres de l'OCDE et sont Parties à la Convention de Bâle.

Les États-Unis sont membre de l'OCDE.

Tableau 2
Préavis reçus pour des projets d'importations de déchets dangereux et matières recyclables dangereuses
(Du 1er janvier au 30 juin, 2009)

Nom de l'importateur	Type de déchets																			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
5N PLus Inc.					US															
Atlantic Industrial Services Ltd.	FR																			
Batteries XtraPower inc.	US																			
Bennett Environmental Inc.					US															
C.R.I. Environment Inc.			US	US	US	US	US	US		US		US	US		US	US	US	US	US	
Chemrec Inc.					US	US			US				US			US		US		
Clean Harbors Canada Inc.	US		US	US	US	US	US		US			US	US	US	US	US	US	US	US	
Clean Harbors Mercier Inc.			US		US	US												US		
Clean Harbors Quebec, Inc.			US		US	US						US						US	US	
Custom Environmental Services Ltd.			US	US	US	US	US	US	US	US			US	US	US	US	US	US	US	
Cyanide Destruct Systems Inc.			US	US						US								US		
Davis Trading & Supply Ltd.																			US	
Envirogreen Technologies Ltd.					US															
Fanchem Ltd.			US																	
Fer et Métaux Américains, s.e.c.					MX															
Fielding Chemical Technologies Inc.					US	US			US				US	US		US		US		
GSI Environnement Inc.					US															
Horizon Environnement Inc.					US															
Hotz Environmental Services Inc						US										US				
International Marine Salvage Inc.	US				US							US							US	
K C Recycling Ltd.	US																			
Kemira Water Solutions Canada Inc.			US																	
Lake Erie Steel GP Inc.					US															
Metalex Products Ltd.	US																		US	
Mississauga Metals & Alloys							US					US								
Newalta Corporation	A		US	US	US	US	US	US		US			US	US	US	US	US	US	US	
Ovide Rouillard Inc.					US															
Recapture Metals Ltd.																			B	
Safety-Kleen Canada Inc.					US															
Services Sanitaires de Recyclage Expert					US				US					US				US	US	
SMC (Canada) Ltd.					US															
Solution Eau Air Sol (EAS) Inc.					US															
Stablex Canada Inc.	US		US	US	US		US			US					US			US	US	
Teck Cominco Metals Ltd.					US															
Teck Metals Ltd.					US															
Tonolli Canada Ltd.	US																			

Tableau 2
Préavis reçus pour des projets d'importations de déchets dangereux et matières recyclables dangereuses
(Du 1er janvier au 30 juin, 2009)

Nom de l'importateur	Type de déchets																			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Toxco Waste Management Ltd.	C						US					US								
Xstrata Canada Corp.	US		US	US	US														US	

Pays d'origine :

FR France

MX Mexique

US États-Unis

A Nouvelle Zélande et États-Unis

B Singapore et États-Unis

C Égypte, Italie, Norvège, Singapore, and États-Unis

La France, l'Italie, la Norvège, le Mexique, et la Nouvelle Zélande sont membres de l'OCDE et sont Parties à la Convention de Bâle.
Singapore et l'Égypte sont Parties à la Convention de Bâle.
Les États-Unis sont membre de l'OCDE.

Tableau 3
Préavis reçus pour des projets de transits de déchets dangereux et matières recyclables dangereuses
(Du 1er janvier au 30 juin, 2009)

Nom de l'entreprise transitaire	Type de déchets																			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
AB Sandvik Coromant				US																
Absolute Environmental Services						US									US					
Bartlett Regional Hospital	US																			
Dow Agrosciences LLC												US								US
Emerald Services, Inc.	US	US	US	US	US	US	US	US		US		US	US	US	US	US		US	US	US
Kiewit Pacific Company				US	US														US	
Philip Services Corp.	US		US	US	A	US	US			US		US	US	US	US	US		US	US	US
SE Island School District						US														
U.S. Army Engineer District, Alaska				US		US								US						
Usace Kogry DEW Line Station			US					US		US					US				US	
Whatcom County Disposal of Toxics Program	US		US	US		US	US					US			US				US	

Pays d'origine et pays de destination :

US Des États-Unis aux États-Unis

A De la Suède aux États-Unis et les États-Unis aux États-Unis

La Suède est un Parti à la Convention de Bâle et un membre de l'OCDE.
Les États-Unis sont membres de l'OCDE.

www.**ec.gc.ca**

Pour des renseignements supplémentaires :

Environnement Canada
Informathèque
351, boulevard St-Joseph
Place Vincent-Massey, 8e étage
Gatineau (Québec) K1A 0H3
Téléphone : 1-800-668-6767 (au Canada seulement) ou 819-997-2800
Télécopieur : 819-994-1412
ATS : 819-994-0736
Courriel : enviroinfo@ec.gc.ca